# VERORDENING (EEG) Nr. 2659/85 VAN DE COMMISSIE

**van 18 september 1985**

**met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (1),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sechtor melk en zuivelprodukten (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85 (3), en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 941 ton magere-melkpoeder heeft toegewezen, die fob, cif of franco bestemming moet worden geleverd;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 (5); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.
(2) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(3) PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.
(4) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(5) PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

*BIJLAGE*

**Bericht van inschrijving** (1)

| Omschrijving van de partij | A |
|---|---|
| 1. Programma : | 1984 |
| a) juridische grondslag | Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad |
| b) bestemming | Besluit van de Commissie van 3 juli |
| 2. Begunstigde | WVP |
| 3. Land van bestemming | Nicaragua |
| 4. Wijze en plaats van levering | fob |
| 5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) | — |
| 6. Totale hoeveelheid | 236 ton |
| 7. Herkomst van het magere-melkpoeder | Interventievoorraad |
| 8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad | Verenigd Koninkrijk |
| 9. Specifieke kenmerken | Opgeslagen na 1 januari 1985 |
| 10. Verpakking | 25 kg |
| 11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking | „NICARAGUA 2593 P 1 / CORINTO / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS" |
| 12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 30 november 1985 |
| 13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 : | |
| a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | — |
| b) uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 15. Diverse gegevens | De leveringskosten worden bepaald door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (5) |

| Omschrijving van de partij | B |
|---|---|
| 1. Programma : | 1984 |
| a) juridische grondslag | Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad |
| b) bestemming | Besluit van de Commissie van 3 juli 1984 |
| 2. Begunstigde | WVP |
| 3. Land van bestemming | Democratische Volksrepubliek Jemen |
| 4. Wijze en plaats van levering | fob |
| 5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) | — |
| 6. Totale hoeveelheid | 45 ton |
| 7. Herkomst van het magere-melkpoeder | Markt van de Gemeenschap |
| 8. Interventiebureau | Nederlands |
| 9. Specifieke kenmerken | Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 10. Verpakking | 25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking | „PDR YEMEN 608 P 2 / ADEN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME" |
| 12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 15 december 1985 |
| 13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 : | |
| a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | — |
| b) uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 15. Diverse gegevens | De leveringskosten worden bepaald door het Nederlandse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |

| Omschrijving van de partij | C |
|---|---|
| 1. Programma : | 1984 |
| a) juridische grondslag | Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad |
| b) bestemming | Besluit van de Commissie van 3 juli |
| 2. Begunstigde | WVP |
| 3. Land van bestemming | Syrië |
| 4. Wijze en plaats van levering | fob |
| 5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) | — |
| 6. Totale hoeveelheid | 460 ton |
| 7. Herkomst van het magere-melkpoeder | Interventievoorraad |
| 8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad | Duits |
| 9. Specifieke kenmerken | Opgeslagen na 1 januari 1985 |
| 10. Verpakking | 25 kg |
| 11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking | „SYRIA 2352 P 1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME" |
| 12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 15 november 1985 |
| 13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes | 14 oktober 1985 |
| 14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 : | |
| a) tijdvak warbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 30 november 1985 |
| b) uiterste datum voor de indiening van de offertes | 28 oktober 1985 |
| 15. Diverse gegevens | (6) |

| Omschrijving van de partij | D |
|---|---|
| 1. Programma : | 1984 |
| a) juridische grondslag | Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad |
| b) bestemming | Besluit van de Commissie van 3 juli 1984 |
| 2. Begunstigde | WVP |
| 3. Land van bestemming | Syrië |
| 4. Wijze en plaats van levering | fob |
| 5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) | — |
| 6. Totale hoeveelheid | 150 ton |
| 7. Herkomst van het magere-melkpoeder | Markt van de Gemeenschap |
| 8. Interventiebureau | Deens |
| 9. Specifieke kenmerken | Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 10. Verpakking | 25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking | „SYRIA 2511 P 1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME" |
| 12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 15 november 1985 |
| 13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 : | |
| a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | — |
| b) uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 15. Diverse gegevens | De leveringskosten worden bepaald door het Deense interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (6) |

| Omschrijving van de partij | E |
|---|---|
| 1. Programma : | 1984 |
| a) juridische grondslag | Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad |
| b) bestemming | Besluit van de Commissie van 3 juli 1984 |
| 2. Begunstigde | WVP |
| 3. Land van bestemming | Jordanië |
| 4. Wijze en plaats van levering | fob |
| 5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3) | — |
| 6. Totale hoeveelheid | 50 ton |
| 7. Herkomst van het magere-melkpoeder | Markt van de Gemeenschap |
| 8. Interventiebureau | Frans |
| 9. Specifieke kenmerken | Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 10. Verpakking | 25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83 |
| 11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking | „JORDAN 2301 P 2 / AQABA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME" |
| 12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | Vóór 30 november 1985 |
| 13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 : | |
| a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen | — |
| b) uiterste datum voor de indiening van de offertes | — |
| 15. Diverse gegevens | De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (7) |

*Voetnoten :*

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(4) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt is verkregen door verwerking van gepasteuriseerde melk die afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte is geconstateerd in de periode van negentig dagen vóór de verwerking.

(5) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :
Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas
Telex : 26336 COMEU VC.

(6) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :
73, rue Al Rachid, BP 11269, Damas
Telex : DELCOM — SY 412919.

(7) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :
Schmeisani — Wadi Sagra Circle, PO Box 926794, Amman
Telex : 22260 DELEUR JO.